



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL**

10 februari 2010

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 40.203/II/PF  
RC/RV

**Betreft:** *klacht tegen de Rijksdienst voor Pensioenen.*

Ter zitting van 18 december 2009 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat mevrouw [...] van de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) een eentalig Nederlands document ontving waarop haar gegevens in het Frans stonden vermeld, en terwijl haar taalaanhorigheid de dienst bekend was.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordde u het volgende (*vertaling*).

*"De beslissing tot toekenning van een pensioen wordt de sociaal verzekerde betekend in de taal van het gebied waarin deze laatste zijn hoofdverblijfplaats heeft.*

*De betekening gaat vergezeld van een vertaling wanneer de belanghebbende daarom vraagt. Zodra het pensioen wordt uitbetaald wordt alle briefwisseling aan de gepensioneerde gericht in de taal naar keuze van deze laatste.*

*Gepensioneerden die in Sint-Genesius-Rode zijn gehuisvest, krijgen dus in principe Nederlandstalige documenten tenzij zij uitdrukkelijk hebben gevraagd die documenten in het Frans of in het Duits te krijgen. Het gaat inzonderheid om brieven waarin de gepensioneerden op de hoogte worden gebracht van een wijziging in hun pensioenrechten (verhoging van het pensioenbedrag krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen, uitbetaling van het vakantiegeld in mei, wijziging van de fiscale barema's, enz.).*

*In 2008 verstuurde de Rijksdienst 11.500.000 brieven. Aangezien een vergissing nooit voor 100% kan worden uitgesloten, kunnen gepensioneerden die een document ontvangen dat gesteld is in een andere taal dan de gewenste, de vergissing laten rechtzetten, hetzij door de Rijksdienst voor Pensioenen aan te schrijven, hetzij door de Rijksdienst op te bellen op het gratis groene nummer 0800 502 56 (F), 0800 502 46 (NL) of 0800 502 26 (D).*

*In het geval van de klaagster, mevrouw [...], werd geen enkele brief teruggevonden die dateert van vóór de beslissing tot toekenning van het rustpensioen: de Rijksdienst voor Pensioenen was namelijk niet belast met de uitkering van haar pensioen ingevolge de transfer ten voordele van het pensioenregime van de Europese gemeenschappen.*

*Ingevolge uw brief kan ik u meedelen dat alle maatregelen werden genomen om, ingeval van vernieuwde contacten met betrokkene, de haar gerichte post in het Frans te stellen."*

\*  
\* \*

Het sturen van een document is een betrekking tussen een centrale dienst en een particulier.

Conform artikel 41, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) gebruiken de centrale diensten in hun betrekkingen met particulieren die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend voor zover die talen het Nederlands, het Frans of het Duits zijn.

Aangezien het adres van betrokkene in het Frans was gesteld, was haar taalaanhorigheid de dienst bekend.

Bijgevolg acht de VCT, met eenparigheid van stemmen min twee tegenstemmen van leden van de Nederlandse afdeling, de **klacht ontvankelijk en gegrond**.

\*  
\* \*

*Twee leden van de Nederlandse afdeling kunnen zich niet akkoord verklaren met het advies van de VCT nopens het dossier 40.203/II/PF.*

*Conform artikel 41, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) gebruiken de centrale diensten in hun betrekkingen met particulieren die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend voor zover die talen het Nederlands, het Frans of het Duits zijn.*

*Aangezien de taalaanhorigheid van de klaagster niet met zekerheid bekend was aan de Rijksdienst voor Pensioenen, verstuurde deze dienst overeenkomstig het principe juris tantum de beslissing tot toekenning van een pensioen terecht in het Nederlands. De klaagster woont immers in Sint-Genesius-Rode dat deel uitmaakt van het Nederlandstalig gebied.*

*De klacht tegen het eentalig Nederlandse document is ontvankelijk maar ongegrond.*

\*  
\* \*

Dit advies wordt gestuurd aan de klager.